#### Liste des membres du Conseil d'Administration de notre a.s.b.l.

Présidente d'honneur:

Fernande DULIEU, Rue de Schotten, 7, 7972 QUEVAUCAMPS 069/57.79.46

Présidente:

Monique PICRON, Rue Vandervelde, 5, 7972 QUEVAUCAMPS 069/58.02.10, monique.picron@skynet.be, 0470/017724

Secrétaire générale:

Jacqueline DURET-BIELEN, Rue de Stambruges, 36, 7972 QUEVAUCAMPS 069/57.65.08, jacqueline.duret@base.be

Trésorier:

Bruno CARBONNELLE, Rue de Mortagne, 78 7604 BAUGNIES 0496/299976

Administrateurs:

Audrey BAERT Avenue des Mûriers,3 7972 QUEVAUCAMPS 0479/687226

Jean-Luc BAERT, Avenue des Muriers, 3, 7972 QUEVAUCAMPS 0476/642661, jean-luc.baert@skynet.be

Corinne BENOIT, Place du Renard, 8, 7540 KAIN, 0496 60 30 35

Jean-François CANON, Rue Lucien Laurent, 6, 7972 QUEVAUCAMPS 069/57.89.02 , jfcanon@skynet.be

Cathy CHARPENTIER, Avenue des Muriers, 3, 7972 QUEVAUCAMPS 0473/365590, jean-luc.baert@skynet.be

Emmanuel DIRICQ, Rue de Beloeil, 4 7332 SIRAULT, 0479/ 860290 Valérie JOURQUIN, Route de Flobecq, 106, 7803 BOUVIGNIES 068/28.57.32, vjourquin@skynet.be

Coralie RAVIART, rue de Péronnes, 40,7640 PERONNES 0494/119679, raviartcoralie@hotmail.com Caroline RECUERO-DORAL, rue du Banc de Pierre, 11 7971 BASECLES 0495/888511

Dates de parution du bulletin	Dates de remise de textes
FIN FEVRIER	15 JANVIER
FIN MAI	15 AVRIL
FIN AOUT	15 JUILLET
FIN NOVEMBRE	15 OCTOBRE

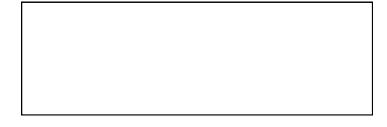


Association
sans but lucratif
Siège social:
Rue de Stambruges, 36
B-7972 OUEVAUCAMPS

## Le Bulletin nº 51

2012 - Mai

Tout chau qu'vos ârie toudis volu counoit sû les Pas d'La Yau éyé qu'vos n'avez jamais nozu d'mander.

















La danse, l'expression du corps, le mouvement, le plaisir d'être ensemble, la fête retrouvée...

Editeur responsable : PAS D'LA YAU c/o Jean-François Canon, rue L Laurent 6 7972 Quevaucamps-BE pasdlayau@googlemail.com

## **EDITORIAL**

Plouc; PLOUC, PLOUC, Gla GLA Gla, tel fut le menu des premières semaines de mai; en mai, <Fais ce qu'il te plaît>, dit le dicton; hé bin, ça ne m'a pas plu du tout bien que de la plu, il y en a eu et pas un peu.

Le Festival International de Folklore de Saint-Ghislain (<a href="http://www.festifolk.be/">http://www.festifolk.be/</a>) approche à grands pas et l'arrivée du groupe de la république de l' Altaï que nos amis et membres hébergeront durant deux semaines se précise aussi.

Encore une découverte puisque que c'est la première fois, si je ne me trompe pas, que nous recevrons un groupe étranger aussi lointain.

Difficile ce genre d'accueil? Non, pas vraiment car, comme disait mon défunt père, avec une langue et un portefeuille, on va au bout du monde; et, comme maintenant, on a internet, le barrage de la langue s'estompe beaucoup.

Après l'extinction des lampions du festival se profileront à l'horizon le barbecue et le bal des jeunes et ensuite congé bien mérité, surtout pour les étudiants que je salue en leur souhaitant une bonne bloque et une réussite dans leurs examens proches.

A toutes et tous, je souhaite de très bonnes vacances en espérant vous voir nombreux lors de l'auberge espagnole du 31 mai au Harby ainsi que lors notre fameuse tornade blanche; voir plus loin dans ce bulletin.

Jean-François



Bienvenue aux volontaires de tous poils, tous genres, tous âges pour une journée de travail dans la joie et la bonne humeur pour rendre notre local encore plus accueillant et si sympathique

#### samedi de 09h30 à 12h30

Il y aura à boire pour humidifier les gosiers asséchés par la poussière et la sécheresse estivale (enfin espérons au vu du temps exécrable au moment de la publication de cet article)

#### Tradifièt médiévale les 15 & 16 septembre 2012

Sur le site du Centre Culturel Jean Degouys à Quevaucamps.

Le Foyer Culturel et les Pas d'La Yau , avec Marc Malempre scénographe, vous donnent dès à présent rendez-vous avec

#### L'ORDRE DU LOUP et ANTOINE LE GRAND DIABLE

Ancêtre du premier prince de Ligne, ANTOINE (1473 – 1532) est un personnage emblématique de la fin du Moyen Âge qui inspire cette année l'ambiance de notre 17° Tradifièt.

Animations festives pour petits et grands, spectacles de danses et de musiques.

Programme révélé tout prochainement www.pasdlayau.be

# WEEK END A MASSEMBRE LES 28 ET 29/4/2012. PETITS ET JEUNES DES PAS D'LA YAU.

AVEC AUDREY, BERNADETTE, CAROLINE ET JACQUELINE.

Découvrir LE DOMAINE DE MASSEMBRE qui vient en remplacement du CENTRE DE BORZEE requerra pour moi un certain temps d'adaptation.

En effet l'ouverture et la fréquentation depuis 1983 du CENTRE DE BORZEE. DANSES ET MUSIQUES TRADITIONNELLES, fut pour les PAS D'LA YAU, le début d'une grande aventure : découverte, rencontres et échanges.

C'est donc un peu sur la pointe des pieds que je revenais après le déménagement .

Nous avions fait le projet de faire découvrir cette ambiance et cet apprentissage à nos petits et jeunes PAS D'LA YAU.

Quelle bonne idée! Jacques et Barbara LONEUX ont fait voyagé LES JEUNES avec les DANSES DE LA MER NOIRE. Ils s'en sont tirés comme des chefs. SIX DANSES ont été pointées par eux avec un désir de continuer ce matériel. Victoire.

Je n'ai pas suivi le stage des PETITS avec RITA BAUDELET aidée par nos animatrices. Je n'en ai vu que le résultat. Magnifique de créativité.

Ce déplacement est à reproduire chaque année. Extrêmement enrichissant, il permet aux danseurs et au staff de se ressourcer et de trouver d'autres voies. MERCI. JACQUELINE.

#### **CALENDRIER**

- Mercredi 30 mai 2012 : arrivée et début du séjour dans les familles du Théâtre national de Chants et Danses « ALTAM », issu de la République russe d'Altaï.
- Jeudi 31 mai 2012 : 18h30 au Harby Auberge espagnole Altam et les familles hébergeantes 20h : échange de danses avec les PDLY.
- Vendredi 1°juin 2012 : 19h30 au Centre Culturel Grande soirée de DANSES au profit de TCHERNOBYL : ALTAM et les PAS D'LA YAU annonce dans ce bulletin
- Samedi 2 juin 2012 Inauguration du MARCHE FERMIER et FÊTE des ASSOCIATIONS : ALTAM et Petits et Jeunes PDLY Centre Culturel Quevaucamps Office Tourisme et Foyer Culturel Infos 069 57 63 87
- $\bullet$  Dimanche 3au mardi 12 juin 2012 Hall de Tertre 29° festival mondial de folklore de Saint-Ghislain . Infos : 065 71 00 10 www.festifolk.be
- Mardi 5 juin 2012 : Gala d'ouverture du festival 20h Présence de l'Ensemble PDLY et Compagnie Galouche auprès du Chili, Bulgarie, Pologne, Russie, Israël, Altaï, Cuba et Argentine.
- Vendredi 29 juin 2012 dès 19h au Harby : BARBECUE et BAL des JEUNES avec les MENETRIERS infos 0485 71 79 34 annonce dans ce bulletin
- Du 7 au 10 juillet 2012 Les Pas d'La Yau représentent la Belgique au FESTIVAL D'ETAIN en Lorraine française.
- $\bullet$  Samedi25août2012: Tornade Blanche en notre local du Harby.
- Samedi 15 et dimanche 16 septembre 2012 : TRADIFIET Médiévale

En permanence, informations disponibles sur notre portail www.pasdlayau.be





Les ateliers, une nouvelle saison s'est écoulée ...

Les ateliers se sont achevés ce lundi 11 mai avec Estelle, animatrice de danses du monde. Cette saison nous a fait voyager à travers l'Europe avec la découverte de danses suédoises avec Aurélie, de danses grecques avec Adrien, et de danses flamandes avec Jeroen, Laurie et Katrien. Un module varié avec Marc avait lancé la saison en guise de préparation à la Tradifièt Trans100danses.

Tout un programme coloré, varié et enrichissant de part la qualité des animateurs qui passent dans nos ateliers. Et des danseurs toujours aussi motivés qui viennent partager ces moments de danses magiques et inoubliables.

Une nouvelle saison s'annonce et que peut-on en dire ? Ouverture en octobre avec Marc pour un module de danses chantées ; de la salsa, du merengue et des danses orientales en novembre-décembre avec Samira Laaroussi, une ancienne danseuse des Claqu'sabots. L'année 2013 fera place à la danse de salon avec le couple Fatrez, et Guy Desablens ; et pour finir, des danses irlandaises avec Carine Pliez en avril-mai.

Mais avant de reprendre les ateliers, les 15 et16 septembre 2012, un village médiéval prendra place autour du Centre Culturel à Quevaucamps. Venez nombreux à cette manifestation qui vous fera danser, et découvrir les us et coutumes de l'époque moyenâgeuse.

Valérie, responsable ateliers









Présent en 2011 au Festival de Martigues...

Le Théâtre National de Chants et Danses « Altam » vous invite à un extraordinaire voyage au cœur du « Tibet russe ». En suivant la piste du Transsibérien, aux confins de la Mongolie, de la Chine et du Kazakhstan, découvrez la République de l'Altaï, berceau des peuples et des civilisations de l'Eurasie.

Cet ensemble chorégraphique compose une mosaïque de très nombreuses ethnies et tribus dans un spectacle basé sur les mythes, les contes de fées, les légendes et les rituels du peuple antique de l'Altaï.

Sur scène, danseuses et danseurs jouent et chantent avec le souci de l'excellence. Les instruments de musique ont gardé toute leur originalité: les bardes kayshis du peuple altaïen chantent l'épopée des bogatyrs (preux chevaliers) avec un style proche de la voix de gorge, accompagnés à la vièle topshur. Les costumes étonnamment futuristes, s'inspirent pourtant d'un patrimoine datant de plus de deux millénaires. Le plus vieux pantalon jamais découvert - 2500 ans - est altaïen! Une immersion dans une dimension d'un autre monde...

Dans le cadre du Festival International du Folklore de Saint-Ghislain, 29ème édition, nous accueillerons des danseurs venant d'un pays très lointain, la République de l'Altaï.

La République de l'Altaï (en russe : Республика Алтай, Respoublika Altaï) est un sujet fédéral de la Fédération de Russie (une république).

La république de l'Altaï est un territoire montagneux aux paysages pittoresques, une sorte de « Tibet russe » situé au centre de l'Eurasie à la jonction de différents États, écosystèmes et cultures. La capitale de la république est Gorno-Altaïsk, elle se trouve à environ 100 km au sud de Biïsk sur le Transsibérien.

La république est située au centre même de l'Asie à la jonction de la taïga sibérienne, des steppes de Kazakhstan et du désert de la Mongolie. Les forêts couvrent environ 25% du territoire de la république.

Superficie: 92 903 km<sup>2</sup> Population (2010) 210.725 habitants

Au point du globe le plus éloigné de tout rivage maritime, à califourchon entre Chine, Kazakhstan, Mongolie et Russie, la petite république de l'Altaï tente de s'ouvrir au tourisme de découverte. Ces confins de la Sibérie ressemblent à nos Alpes. Pourtant, nous sommes déjà ailleurs...

#### Plus d'infos sur (entre autres)

http://www.pascalkober.com/index.php/altai.html\_ouhttp://fr.wikipedia.org/wiki/R%C3%A9publique\_de\_l'Alta%C



#### Les Jeunes Pas d'La Yau

# 15ième MARCHE DES JEUNES, du PRINTEMPS, parrainée et ADEPS de surcroît, JOURNEE DU 9/4/2012.

Ce dimanche 15/4, quelle ne fut ma surprise de réintégrer notre local du HARBY propre, rangé et prêt à accueillir une nouvelle manifestation.

Sans signature, je me permets d'imaginer que ce travail était dû à l'organisation et l'efficacité de Cathy, Jean Luc et Famille. Qu'ils en soient remerciés ......mais la formule est faible. Je laisse à chacun d'imaginer tout ce qu'il y a derrière cette action . Cette action de fond a été supportée également par beaucoup de danseurs, de nombreux marcheurs, de courageux aidants bénévoles, de nos jeunes danseurs, de nos généreux musiciens et d'amis fidèles présents dans la marche et dans la salle.

Le soleil n'étant pas de la partie, beaucoup de participants potentiels ont manqué le rendez vous mais Jean Luc a pu cependant nous annoncer la participation d'un peu plus de 400 marcheurs...BEAU n'est ce pas ?

Je vous dis souvent que notre groupe est un groupe de résistance :

- . résistance de la danse traditionnelle et de sa représentation sur scène.
- . résistance du groupe social.
- . résistance de la transmission.

Cette marche ADEPS en est aussi une illustration parfaite : résistance de l'évènement, participation d'un maximum de personnes et projets d'avenir.

BONNE ROUTE A TOUS. JACQUELINE.









Vendredi 01 juin 2012 dès 19 heures 30 Centre Culturel « Jean Degouys » 20 rue Joseph Wauters 7972 Quevaucamps Grande soirée de danses folkloriques Le Théâtre national de Chants et Danses « ALTAM », issu de la République russe d'Altaï et l'ensemble des groupes des Pas d'La Yau

Organisé au profit de l'a.s.b.l. Accueil Tchernobyl avec le soutien de l'Administration Communale et du Foyer Culturel de Beloeil.

PAF Soirée complète : 7 € pasdlayau@googlemail.com

foyer.culturel.beloeil@skynet.be





Vendredi 29 juin à partir de 19h Local « Le Harby » rue G. Mauroy Quevaucamps

# Bal des jeunes PAS D'LA YAU

Vous aimez, la bonne ambiance et la musique folk? Venez nous rejoindre pour une ambiance typique des Pas d'La Yau

### Barbecue Bal folk avec les Ménétriers



Barbecue adultes + bal 12 euros Barbecue enfants + bal 8 euros Bal seul 2 euros

2 euros xas

Renseignements et réservations repas (avant le 25 juin) Delille Fanny 0485/71.79.84